

## Teilegutachten

TGA-Art-9

**Nr. 08-TAAS-0515/E6/SRA**

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für den Änderungsumfang : Lenkerhalter  
vom Typ : Rizoma-LH  
des Herstellers : **Rizoma srl**  
**Via Quarto 30-34**  
**I – 21010 Ferno (VA)**

**TÜV AUSTRIA**  
**AUTOMOTIVE GMBH**

**Geschäftsstelle:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien  
Telefon:  
+43(0)1 610 91-0  
Fax: DW 6555  
automotive@tuv.at

**Ansprechpartner:**  
Rainer SCHARFY  
Telefon:  
+49(0)711 722336-24  
sra@tuv-a.de

TÜV®

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Prüfstelle,  
Inspektionsstelle,  
Technischer Dienst (KBA)

#### Einhaltung von Auflagen und Hinweisen

Die unter III. und IV. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind dabei zu beachten.

**Geschäftsführung:**  
Dipl.-Ing. Walter BUSSEK  
Mag. Christoph  
WENNINGER

#### Mitführen von Dokumenten

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

**Sitz:**  
Krugerstraße 16  
1015 Wien/Österreich

**weitere  
Geschäftsstellen:**  
Bludenz, Lauterach,  
Linz und Filderstadt (D)

**Firmenbuchgericht/  
-nummer:**  
Wien / FN 288473 a

**Bankverbindung:**  
Bernhauser Bank  
Kto. 215 68 006  
BLZ: 61262345  
IBAN DE616126234  
50021568006

BIC GENODES1BBF

**USt-IdNr.:**  
DE 255372441

## Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

### I. Verwendungsbereich

- siehe Anlage 1

Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen:

- Keine

### II. Beschreibung des Änderungsumfanges / der Teile

#### Lenkerhalter

Typ	: Rizoma-LH
Ausführungen	: siehe Anlage 1
Kennzeichnungen	: RIZOMA-Logo + Ausführungsbezeichnung, siehe Anlage 1
Ort der Kennzeichnung	: seitlich, unten
Art der Kennzeichnung	: Gravur oder geätzt

#### Technische Daten

Hauptabmessungen	: siehe Anlage 1
Werkstoff	: Alulegierung 6082T6
Befestigung	: an den serienmäßigen Befestigungspunkten

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen möglichen Umrüstmaßnahmen gibt es folgende Einschränkungen:

- Die Verwendung von geprüften Austauschbremsleitungen mit entsprechendem Teilegutachten oder ABE ist zulässig.
- Die Lenkerhalter wurden in Verbindung mit den in der Anlage 1 aufgeführten Lenkern geprüft (Serienlenker bzw. Rizoma Lenker MA005; MA007; MA008 u. MA010 mit separatem Teilegutachten).

## IV. Hinweise und Auflagen

### Auflagen und Hinweise für den Hersteller

- Dieses Teilegutachten ist den Teilen mitzuliefern. Bei Verkleinerung ist auf die Lesbarkeit zu achten.
- Mit der Beigabe des Teilegutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.
- Jedem Lenker ist eine Fahrzeug- u. dem Änderungsumfang entsprechende spezifische Montageanleitung mitzuliefern.

### Auflagen und Hinweise für den Anbau

- Die Angaben der vom Hersteller mitgelieferten Montageanleitung sind genau zu beachten.
- Alle Leitungen und Bowdenzüge müssen so verlegt sein, dass sie bei allen Lenk- und Einfederungsbewegungen knick- und spannungsfrei sind sowie ausreichender Abstand zu Scheuerstellen vorhanden ist. Bei vollem Lenkeinschlag, bei laufendem Motor, nach beiden Seiten darf sich die Motordrehzahl nicht ändern.
- Es ist auf eine funktionsgerechte Lage aller am Lenker befindlichen Bedienteile, auch bei vollem Lenkeinschlag zu achten.
- Es ist auf eine funktionsgerechte Lage aller am Lenker befindlichen Bedienteile, auch bei vollem Lenkeinschlag zu achten. Der HBZ und der Vorratsbehälter müssen sich in der vom Fahrzeug - hersteller vorgegebenen Arbeitslage befinden.
- Nach der Montage ist eine Funktionskontrolle der Bremse, Kupplung, Gasgriff, Beleuchtung und Hupe durchzuführen.

### Auflagen und Hinweise für die Änderungsabnahme

- Der fachgerechte Anbau der Lenkerhalter ist zu überprüfen.
- Die Auflagen und Hinweise für den Anbau sind dabei zu beachten.

### Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

- Die unter Punkt 0 auf Seite 1 dieses Teilegutachtens aufgeführten Hinweise sind zu beachten.
- Die Montage hat in einer Fachwerkstatt zu erfolgen.
- Die Hinweise und Auflagen für den Anbau sind zu beachten.

### Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht vorgeschrieben aber möglich. Sollte die Berichtigung auf Wunsch des Fahrzeughalters erfolgen, wird folgender Wortlaut vorgeschlagen:

Ziffer	Feld	Eintragung
33	22	FAHRZEUG IST AUSGERÜSTET MIT LENKERHALTERUNG DES HERSTELLERS RIZOMA SRL; KENNZEICHNUNG:.....(SIEHE ANLAGE 1)****

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Der Lenkerumbau wurde gemäß §38 StVZO, Richtlinie für die Prüfung von Sonderlenkern für Krad, Kleinkrad und FmH. BMV/StV 13 / 36.25.10-07 vom 22.8.1978, VkB1 S 366 sowie dem VdTÜV Merkblatt für die Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge geprüft. Er entspricht den Forderungen dieser Richtlinien und den Bestimmungen der StVZO.

- **Betriebsfestigkeit Lenkerhalter**

Die Betriebsfestigkeit der Lenkerhalter wurde durch Festigkeitsprüfungen gemäß § 38 StVZO und dem VdTÜV Merkblatt für die Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge nachgewiesen.

- **Fahrverhalten und Bremsverhalten im leeren und beladenen Zustand**

Bei Fahrdynamikprüfungen bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden. Die Dosierbarkeit der Bremsen ist gewährleistet. Die Prüffahrzeuge blieben bei allen Bremsprüfungen stabil.

- **Anbau**

Der Anbau ist dauerhaft und sicher, wenn die mitzuliefernde Montageanleitung beachtet wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

- **Lichttechnische Einrichtungen / Sicht auf Instrumente und Kontrollleuchten**

Die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen werden durch den Anbau der Bauteile in ihrer Wirkung nicht beeinträchtigt. Die Sicht auf die vorgeschriebenen Instrumente-u. Kontrollleuchten wird nicht beeinträchtigt.

- **Bedienteile und Anbauteile am Lenker**

Die Funktion der Bedienteile und die Funktionsgerechte Arbeitslage der am Lenker befindlichen Bauteile wird nicht beeinträchtigt. Hauptbremszylinder und Vorratsbehälter liegen, unter Beachtung der Montageanleitung, in funktionsgerechter Arbeitslage.

- **Äußere Gestaltung**

Die Vorschriften der § 30 und 30c StVZO und 97/24/EG Kapitel 3 sowie die Richtlinie über die Beschaffenheit und Anbringung der äußeren Fahrzeugteile sind erfüllt.

- **Sicherung gegen unbefugte Benutzung**

Die Sicherung gegen unbefugte Benutzung wird nicht beeinträchtigt.

- **Ablesbarkeit der Fahrzeugidentnummer**

Durch den Anbau des Sonderlenkers wird die Ablesbarkeit der Fahrgestellnummer nicht beeinträchtigt.

- **Sichtfeld durch Rückspiegel**

Die Forderungen der Richtlinie 97/24/EG Kapitel 4 Anhang III werden erfüllt.

## VI. Anlagen

Anlage 1:	Zuordnungsliste	(7 Seiten)
Anlage 2:	Fotoblatt	(2 Seiten)
Anlage 3:	Montageanleitung	(1 Seite)

## VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise/Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Firma Rizoma Srl) hat den Nachweis (Zertifikats Nr. 20 102 6200 1807, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle der TÜV AUSTRIA CERT GMBH) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen an den Fahrzeugteilen oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung der Teile beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Teilegutachten umfasst die Seiten 1 bis 5 und die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Die Prüfergebnisse und Feststellungen beziehen sich nur auf die gegenständlichen Prüfobjekte.

Filderstadt, 18.01.2012

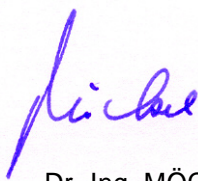
### TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



KBA-P 00055-00

Der Zeichnungsberechtigte  
*Authorized signatory*



Dr.-Ing. MÖCKEL

Der Prüfer  
*Test engineer*



Rainer SCHARFY

## Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	ABE / EG-BE-Nr.	Höhe über Gabelbrücke bis Mitte der Einspannstelle	Lenkerklemmung	Lenkerausführung	Lenker Ø an der Einspannstelle
<b>BMW</b>	BMW 259	R850R	G239	20mm	AZ405	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
	R21	R850R,R1150R	e1*92/61*0041				
	R11R	R850R,R1150R	e1*2002/24*0216				
<b>Buell</b>	XB1	XB9S, XB12S, XB9SX	e4*92/61*0139 e4*2002/24*0139	34mm	AZ600	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
	XB2	XB12Ss, XB12X, XB12STT, XB12S	e4*2002/24*0450				
<b>Ducati</b>	M	Monster 600, 750, 900	G802	42mm	AZ402	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
	M3	Monster 600	e1*92/61*00025	60mm	AZ403		
	M1	Monster 750	e1*92/61*00052	24mm	AZ405		
	M2	Monster 900	e1*92/61*00051	32mm	AZ432		
	M4	Monster 620, 750, 800, 900, 1000, S4, S4R	e3*92/61*00030				
	M4	Monster 400, 620, 695, S2R, S2R 800, S2R 1000, S4R, S4RS	e3*2002/24*0281				
	A1	Multistrada 1000	e3*92/61*00167				
	A1	Multistrada 620,800,1000,1100	e3*2002/24*0283				
	B1	Hypermotard 1100,1100S Hypermotard 796	e3*2002/24*0458				
	A2	Multistrada 1200S	e3*2002/24*0563	24mm (Oberschale)	AZ201	MA005 ww MA008 MA010 Serie	

Fahrzeughersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	ABE / EG-BE-Nr.	Höhe über Gabelbrücke bis Mitte der Einspannstelle	Lenkerklemmung	Lenker Ausführung	Lenker Ø an der Einspannstelle
Ducati	M5	Monster 696, Monster 796, Monster 1100, Monster 1100S, Monster 1100 Evo	e3*2002/24*0497	42mm 60mm 32mm	AZ402 AZ403 AZ432	MA005 ww MA008 MA010	28,6 mm
	F1	Streetfighter, Streetfighter S	e3*2002/24*0539	23mm	AZ200	MA005 ww MA008 MA010	
Harley-Davidson	XL/2	XLH, XLS, XLX, XLH 883, 1100, 1200 S,C, XL53C, XL1200C, XL1200S	C560	60mm 100mm	AZ014 AZ016	Serie	25,4mm
	XL1	XLH1200, XL1200C, XL1200S, XLH883, XL53C, XL883R	e4*92/61*0028	140mm 60mm 100mm	AZ018 AZ019 AZ020		
	XL2	XL883, XL883L, XL883C, XL883R, XL883N, XL1200R, XL1200C, XL1200L, XL1200N, XL1200X	e4*2002/24*0208				
	VR1	VRSCA, VRSCB, VRSCD, VRSCSE, VRSCDX, VRSCX, VRSCAW	e4*92/61*0130 e4*2002/24*0130				

Fahrzeughersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	ABE / EG-BE-Nr.	Höhe über Gabelbrücke bis Mitte der Einspannstelle	Lenkerklemmung	Lenkerausführung	Lenker Ø an der Einspannstelle
Honda	PC34	CB600F,S	K016	42mm	AZ402	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
	PC34	CB600F,S	e13*92/61*0020	60mm	AZ403		
	PC36	Hornet 600	e3*92/61*0101	24mm	AZ405		
	SC48	Hornet 900	e13*92/61*0051	32mm	AZ432		
	PC38	CBF600	e3*2002/24*0231				
	PC41	Hornet 600	e3*2002/24*0454				
	SC60	CB1000R	e4*2002/24*1912	24 mm	AZ405		
	PC21	VT600	E839	60mm	AZ014	Serie	25,4mm
	RC44	VT750	H714 e4*92/61*0102	100mm	AZ016		
	RC48	VT750DC	e4*92/61*0085	140mm	AZ018		
	RC50	VT750C	e4*2002/24*0239				
	RC43	VF750C	G412	60mm	AZ019		
	SC23	VT1100C	E778 G600	100mm	AZ020		
	SC32	VT1100C2	H027				
	SC39	VT1100C3	K012				



Fahrzeughersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	ABE / EG-BE-Nr.	Höhe über Gabelbrücke bis Mitte der Einspannstelle	Lenkerklemmung	Lenkerausführung	Lenker Ø an der Einspannstelle
Husqvarna	H2	WR125,SM125	e3*92/61*0091	42mm	AZ402 AZ403 AZ405 AZ432	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
	H8	TE250,TE450, TE510,SMR450, SMR510	e3*92/61*0100	60mm 24mm 32mm			
	A2	TE610 i.e., SM610 i.e.	e3*2002/24*0482				
Kawasaki	ZR750J	Z750	e1*92/61 0197	42mm	AZ402 AZ403 AZ405 AZ432	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
	ZR750L	Z750	e1*2002/24*0309	60mm 24mm 32mm			
	ZR750N ZR750P	Z750R	e1*2002/24*0487				
	ZRT00A	Z1000	e1*92/61 0172				
	ZRT00B	Z1000	e4*2002/24*1275				
	ER650A	ER6N	e1*2002/24*0260				
	ER650C	ER6N	e1*2002/24*0409				
	EX650A	ER6F	e1*2002/24*0269				
	EX650C	ER6F	e1*2002/24*0417				
	ZRT00D	Z1000	e4*2002/24*2374	21mm (Oberschale)	AZ310	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
KTM	KTM LC8 EFI	990Super Duke, 990 Super Duke R	e1*2002/24*0232	42mm 60mm 32mm	AZ402 AZ403 AZ432	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm

Fahrzeughersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	ABE / EG-BE-Nr.	Höhe über Gabelbrücke bis Mitte der Einspannstelle	Lenkerklemmung	Lenker Ausführung	Lenker Ø an der Einspannstelle
Suzuki	WVA8	GSF600	e4*92/61*0060	42mm	AZ402 AZ403 AZ405 AZ432	MA005 ww MA008 MA010	28,6mm
	WVA9	GSF1200	e4*92/61*0086	60mm			
	WVBN	GSX1400	e4*92/61*0116	24mm			
	WVBY	SV650S/SU	e4*92/61*0192 e4*2002/24*0192	32mm			
	WVBX	SV1000	e4*92/61*0191				
	WVCJ	Bandit 650/S	e4*2002/24*1342				
	WVCH	Bandit 1250/S	e4*2002/24*1300				
	C5	GSR-750	e4*2002/24*2594				
	WVB9	GSR600	e4*2002/24*0721				
	VX51L	VS1400	E565	60mm	AZ014	Serie	25,4mm
	VN51B	VS600	G973				
	VR51B	VS750	E116	100mm	AZ016		
	VS52B	VS800	F948				
	WVBM	VL800	e4*92/61*0109	140mm	AZ018		
	AF	VZ800	H584				
	AL	VL1500	H968	60mm	AZ019		
	WVAL	VL1500	e1*92/61*00099	100mm	AZ020		



Fahrzeughersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	ABE / EG-BE-Nr.	Höhe über Gabelbrücke bis Mitte der Einspannstelle	Lenkerklemmung	Lenker Ausführung	Lenker Ø an der Einspannstelle
Yamaha	4VR	XVS650	H634	60mm	AZ014	Serie	25,4mm
	4XR	XVS650	H635				
	VM02	XVS650A	H943	100mm	AZ016		
	VM03	XVS650	e1*92/61*0094				
	VP05	XVS1100	e1*92/61*0072	140mm	AZ018		
	VP16	XVS1100	e13*92/61*0059				
	VP08	XV1600	K370 e1*92/61*0029	60mm	AZ019		
			100mm	AZ020			

## Fotoblatt



Lenkerhalter, Ausführung AZ200



Lenkerhalter, Ausführung AZ201



Lenkerhalter, Ausführung AZ600



Lenkerhalter, Ausführung AZ110



Lenkerhalter, Ausführung AZ310



Lenkerhalter, Ausführung AZ403



Lenkerhalter, Ausführung AZ019/AZ020



Lenkerhalter, Ausführung AZ402



Lenkerhalter, Ausführung AZ405



Lenkerhalter, Ausführung AZ014/AZ016/AZ018



Lenkerhalter, Ausführung AZ432

## Montageanleitung

